

現代人的福音



國郵資已付

台北郵局許可證
台北字第2633號

財團法人台灣聖經公會
The Bible Society in Taiwan

10651台北市仁愛路三段29號4樓之1(仁仁大樓)
電話：(02)2751-0882 傳真：(02)2775-4163
供應部：10651台北市仁愛路三段31巷3弄19號
電話：(02)2751-9932 傳真：(02)2775-4164

E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net

Web-Site: www.biblesociety-tw.org

郵政劃撥：0013070-9 財團法人台灣聖經公會

中華郵政台北雜字第0504號
執照登記為雜誌交寄

無法投遞時請退回

總幹事的話 / 蔡鈴真 牧師

富足人生

說到富足，大多數的人會想到收入和財富：存款、股票、房子和土地等。耶穌的比喻中曾提到有一位財主，他頭腦十分清楚，很會理財規劃，擁有相當的財富，是眾人羨慕的對象。但是，耶穌比喻的結論卻指出他在上帝的面前不富足(路加福音12:13-21)。什麼是真正的富足？

福音書指出耶穌道成肉身目的是幫助人類有真正富足的生命。耶穌說：「我來了，是要羊得生命，並且得的更豐盛。」(約翰福音10:10)(註) 耶穌的許多教導都跟生命的富足有關。

首先，耶穌邀請人親近並與他連結。葡萄樹的比喻是一幅有力且生動的圖畫。「我就是葡萄樹，你們是枝子。常在我裏面的，我也常在他裏面，這人就多結果子...」(約翰15:5)。主是生命的源頭，與他親近連結會得到生命的滋養及動力，成長並結出果實。

歷史上的信仰前輩都見證這個事實。無論初代教會的使徒、歷代的聖徒，到20世紀在印度貧民窟服事的德雷莎修女(Mother Teresa)，每天在艱難的環境中事奉，但是他們都有豐富的生命力，自然內在的喜樂。他們共同的秘訣就是經年不斷，每天工作和歇息前那段固定的靈修時間，在安靜中與主交通，從主得到力量。

人的心靈如同身體需要營養健康的食物。耶穌說：「人活著，不是單靠食物，乃是靠上帝口裏所出的一切話。」(馬太4:4) 生命和生活是立基在上帝的話。無論是個人或是社會整體，上帝的話確實都是不

可缺的食物。主前第八世紀以色列的先知阿摩司曾預言沒有上帝的話是可怕的悲劇，「看哪，日子將到，我必命饑荒降在地上；人飢餓非因無餅，乾渴非因無水，而是因不聽耶和華的話。」(阿摩司8:11)

今日社會最大的問題不在於物質或知識的缺乏，而在人不認識或不重視上帝的話。上帝的話給人生活的智慧，辨明生命的方向，幫助人抵擋各種的引誘，確立人際正確的關係，並且指向永恆的盼望。聖經是上帝給人豐富的米倉。

「愛」，豐富人的生命。耶穌的生命和教導都環繞在「愛上帝及愛人」(馬太22:34-40)。換句話說，一個連結在上帝，成長在祂話語的生命會在生活的各個角落彰顯上帝的愛。關於生活的各個角落，德雷莎修女曾指出，首先，是你的家：將愛帶給你的孩子，你的妻子，你的丈夫...。接著，你的鄰居；讓任何與你相遇的人，在離開你的時候，都會比以前更好並更加快樂。每一個人可以是上帝愛及仁慈的化身。保羅說：「愛是永恆的。」(聖經《現代中文譯本》哥林多前書13:8)

富足人生不在物質財富的多少，而在生命是否與上帝連結，心靈從祂的話語得到餵養，並在生活中彰顯上帝的愛。「從他的豐富裏，我們都領受了恩典，而且恩上加恩。」(約翰福音1:16) ☑

本期要目

總幹事的話	1	活動篇	5	人事篇	9
事工篇	2	見證篇	6	奉獻明細	10
研讀本簡介篇	4	榮譽篇	8	廣告	12

普世聖經紀念主日 (2012年12月9日)

請關心各族群母語之翻譯出版
和聖經研讀本編寫聖工經費代禱並奉獻

18世紀末，英國威爾斯地方的一個小女孩Mary Jones，想要擁有一本屬於自己的聖經，存了六年的零用錢，步行了25哩路找查理士牧師Rev.Charles買到一本聖經。因著小女孩的夢想，誕生了聖經公會。聖經公會的目標就是讓每個人以能力可負擔的情況，擁有一本自己母語的聖經。

目前進行事工：

翻譯：

- 1.原住民聖經：鄒語的新約已接近完成、魯凱、布農、排灣三族的舊約正積極進行中。
- 2.現代台語：完成新約，舊約正進行中。

編撰：

- 3.《中文聖經研讀本》：一本適合個人靈修、小組研經的聖經導讀手冊。
- 4.《聖經現代中文譯本研讀本》：提供更豐富的地理歷史背景材料，以幫助讀者更能了解上帝的話語。



解上帝的話語。

您的奉獻將使上帝的話傳遍台灣每一個角落。✉

請您利用夾頁劃撥單為聖經公會奉獻支持

排灣中會與聖經公會簽訂

族群母語聖經翻譯 雙方合作簽約

日期：2012年8月29日

地點：排灣中會玉泉教會

排灣中會於2012年8月29日屏東縣瑪家鄉的玉泉教會舉行第48屆秋季會議。會議之前的開會禮拜中特別安排了與聖經公會「母語聖經翻譯雙方合作簽約」，排灣語新舊約全書預計在2015年復活節出版。



▲ 聖經公會總幹事蔡鈴真牧師與排灣中會總幹事高天惠牧師在議長樂歌安牧師禱告及見證中完成簽約。

時機與挑戰

2012歐洲華人教牧暨教會領袖研討會

時間：2012年10月8~11日

地點：西班牙巴塞隆納

人數：約300人



▲ 上圖 台灣聖經公會總幹事蔡鈴真牧師參加在西班牙巴塞隆納舉行的歐洲華人教牧暨教會領袖研討會介紹《和合本修訂版》及《中文聖經研讀本》系列。

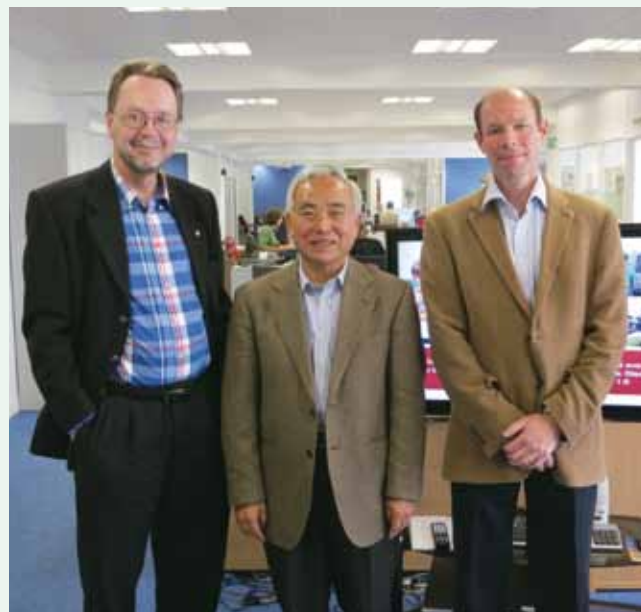
▲ 下圖 蔡鈴真牧師與香港聖經公會周永基(Chris)助理總幹事在會場合影。

高雄德生教會請安報告



▲ 總幹事蔡鈴真牧師南下前往高雄德生教會請安報告時，受到德生教會牧師和長老們熱情的款待。

拜訪聯合聖經公會



▲ 蔡鈴真牧師前往英國拜訪聯合聖經公會（UBS）在英國Reading的總部與二位助理總幹事合影，對於台灣聖經公會的翻譯事工相當肯定。

廈門基督教堂三一堂 拜訪台灣聖經公會

9月3日（禮拜一）上午，廈門三一堂顧問陳以平牧師在竹北教會陳正雄牧師的陪伴下，率三位同工前來拜訪台灣聖經公會。



▲ 總幹事蔡鈴真牧師贈予《台語白話字聖經》。

研讀本簡介



一、宗旨：

本系列旨在以精簡的篇幅與彩色的圖片提供聖經各書卷所涉及的歷史風土、思想文化的資料，並說明其中的文學安排與思路發展，以幫助今日的讀者跨越時空的鴻溝，更深入明白聖經的信息，並對基督教信仰的核心——耶穌基督，有準確而合宜的認識。

二、分析：

因本系列放入聖經註釋、學術說明、圖片解釋、靈修查經等詳盡資料，資料愈完整，卻受限於頁數的厚度，以單行本的出版，解決讀經時所遇到的問題。學術註釋書的寫作格式與份量，往往超過一般讀者所需，其價格往往也超過一般讀者所能負擔。本系列的發行，不僅增加了學術資料，全彩呈現，也以聖經公會的原則，讓每個人都有能力擁有的恩典價位。

此外，「聖經研讀本」以清楚明瞭的文字來表達，同時放入三種並排的聖經，相信對每一位使用本系列的讀者而言，對原本熟悉的經文有一份更深的體會，拉近了原本陌生的聖經背景和環境的距離，「聖經研讀本」的問世，為讀者帶來一份物超所值的禮物。

三、設計：

依照上述的分析，本研讀本系列的設計如下：

■ 定位：比一般合訂本研讀本聖經更為詳盡完整，比學術註釋書更為平易近人，並可

做為靈修與查經的材料。

- 設定讀者：只要讀懂中文，凡對研究聖經有興趣的每個人。
- 經文與註釋方式：以新標點和合本、和合本修訂版、現代中文譯本修訂版三種版本並排。在註釋上，除傳統註釋外，也提供大段落與小段落前的註釋，來交代各段落內的邏輯，以及段落之間的關係。
- 學術依據：在釋經、歷史、地理、考古、文化等方面所根據的學術，均為近二十年大公教會聖經學術的成果與共識。
- 難解經文：對於聖經中難解的經文，本系列均盡可能加以討論，如無法有定論，將提出其無法有定論之理由。
- 譯經建議：按照原文與當代中文的用法，提供經文另譯的方式，必要時並佐以理由，以致未來中文聖經的翻譯可以有更大的空間。
- 圖文並茂：除文字資料外，輔以大量彩圖。☑

新標點和合本
和合本修訂版
現代中文譯本修訂版
圖片
默想

對僕人的教導 (6:1-2前半)
第三組的教導 (6:2後半-19)
三寶歸還 (6:2後半-10)

6:1 新標點和合本
6:1-2 和合本修訂版
6:1-2 現代中文譯本修訂版

6:2 新標點和合本
6:2 和合本修訂版
6:2 現代中文譯本修訂版

6:3 新標點和合本
6:3 和合本修訂版
6:3 現代中文譯本修訂版

6:1-2 思考問題
6:2-3 圖示解說

小段落前註釋
大段落前註釋
針對句子或語詞的註釋與標示
思考問題
圖示解說
經文原有標題

2012台北基督教書展

2012年10月25~30日 地點：信基大樓



▲ 台北基督教書展實況



▲ 台灣聖經公會特別邀請華神胡維華教授介紹《和合本中文聖經研讀本》，胡教授以豐富的圖片，詳細介紹研讀本中以色列的文化，讓參加者受益良多。

翻譯《鄒語聖經》的心路歷程

■汪幸時

一、前言

神吩咐並帶領亞伯拉罕到他不知道的地方生根發展，他的生涯飄渺無助，沒有個人的生命規劃、意見和要求。

小五被安排在堂兄家，就讀都市小學，當時「山地小孩」接受了好奇和歧視的眼光，同時也感受到關心與協助。在陌生的環境中，人間冷暖尤其深刻，一生奮鬥學習由此奠基。

二、奇異恩典

(一) 13歲家父過世，對我是一件嚴酷的事實。初中未畢業就返鄉與寡母過活。母親早晚跪著合十的禱告，閱讀聖經的影像一直留在內心深處，奠定我信仰的基礎。

(二) 初中失學，卻未影響我學習的心。15歲迷上小說，卻因受限所受的教育，常需查字典，興起了背國語字典的想法。這奠定了日後打電腦的基礎。當年喜愛小說，也成為聖經翻譯的文學知識、文法運用、語法修飾與語法排列重要的基礎。

三、受託聖工

(一) 神學院的基礎學習

1950年玉山神學院的招生，帶著祈禱和盼望的心參加入學考試，那年我19歲，即使還需要服兵役，歷經九年也順利完成學業。

(二) 事工學習與生命成長

畢業時受派到特富野教會服事，許多實際的事工與人生體驗才剛開始。

(三) 另類受託

進入教會，與會友一起面對山區農業的困境，同時也接受世界展望會的社工員訓練，除了牧會我還得學習農事和社工，牧靈工作就在這樣的環境中同時成長。

(四) 事奉的大轉變

1993年與同好成立鄒語工作室，在當時清大的研究生張雅音小姐的協助下，制定了

鄒語字母系統，除了受教育部的肯定沿用，也應用在聖經翻譯上。

(五) 翻譯工作奇遇記

1997年巧遇王墨林先生（舞台劇名作家），將法國歌舞劇「伊底帕斯王」改為「鄒伊底帕斯」，以鄒族傳統歌舞呈現。採用我用鄒語翻譯的劇本，並在1998年10月赴北京演出，自此，更肯定自己翻譯的才華。

(六) 接受龐大的翻譯託付

1998年區會積極談論鄒語聖經翻譯事工，也成立翻譯事工委員會，開始進行新約聖經的翻譯事工，經過幾番波折，影響翻譯進度，直到2003年我才開始正式加入聖經翻譯事工。

四、苦澀的任務

面對七千多節新約經節，需對神話語的忠誠，又考慮鄒語文字的表達，受限於聖經原文的專業、國語文體的箝制、鄒語詞彙不足等，直到2007年7月勉強完成初稿，審查結論卻期待文體應更接近口語，這是重新來過的事工，但我深信是神的帶領，也再次給我機會，徹底「用心研讀聖經」的機會。

再次接受聖經翻譯顧問的建議，還得面對電腦軟體操作，又是一項新的挑戰，直到2010年底，口語化的譯文總算告一段落，2011年9月開始進行聽讀審查工作，這也是鄒語新約聖經最後一次的審查作業。聽讀期程計畫在2012年5月完成，6-8月完成整理checklists工具所有的查對作業，之後就可由台灣聖經公會正式出版。

五、出版準備

經過大家討論、審閱，期待2013年的復活節，《鄒語聖經》的出版將是獻給上帝最有意義的禮物。✉

出黑暗入光明

■柯金波

毒海深淵

我在三重埔長大，少年不懂事又好面子，犯下了殺人未遂罪，被關進少年監獄。出獄後並沒有學好，又因好奇，沉淪在毒品裡。從此被毒品所纏綁，即使被關在監獄裡，卻因毒癮，仍想盡辦法取得毒品，也因此加重刑期。在監獄長達28年之久，過著沒有自由也沒有尊嚴的日子。

認識耶穌

服監期間雖有人在傳福音，卻是不信，因此受盡苦楚，甚至家破人亡。直到2005年在宜蘭監獄服刑時，才接受更生團契同工所傳的福音。2007年雖減刑出獄，因禁不起試探再度吸毒，隔年出了車禍而住院。住院期間倍感孤苦無助，感謝上帝沒有放棄我，透過更生團契同工的探望，協助我戒毒。屢戒屢敗的我再次抱著嘗試的心態到晨曦會接受福音戒毒。在那裏每天讀聖經、禱告，想不到，靠著主耶穌加給我力量，就把毒品戒掉。從2008年不僅戒掉毒品，連煙癮也一併戒除。感謝神！上帝親自動工，生命中親自體會「在人這不能，在神凡事都能。」（馬太福音19：26）

信心堅固

戒掉毒癮之後，以為日子將會很順利，其實不然。2000年間，因毒品案被通緝，在不知情的情況下被收押，並裁定勒戒、戒治的九個多月期間，是我精神上最痛苦的日子。我心裡吶喊著對上帝抗議：「主啊，我真的戒毒了，為甚麼沒人相信呢？」

勒戒期間，信心幾乎動搖。上帝瞭解我的軟弱，派黃明鎮牧師來探望我，並強調：『分別為聖、堅持到底。』同時，神藉著以前的毒友，趁著運動時間和我打招呼，才得知他們好多人都因為共用針筒一起吸毒，許多人因而



▲ 柯金波弟兄擔任更生團契全職同工，參與在志工訓練的事工，左邊為更生團契總幹事黃明鎮牧師。

染到愛滋病。當晚就寢前，內心感恩的向神哭泣，是祂親自救了我。

醫治憐憫

2011年7月，因吃東西感覺疼痛，檢查後得知是口腔癌。心想，沒栽在毒癮裡，卻要死於癌症嗎？疑惑中，神蹟似的竟轉為良性，甚至無需任何的治療，只要定期追蹤即可，醫治的功課，再次經歷上帝的憐憫和神蹟。

回應主恩

一輛計程車開進輔導所，先下車的是一位穿著樸素、白髮蒼蒼、面容慈祥，卻帶愁容的老太太，接著下車的是一位三、四十歲吸毒的兒子，他那副吊兒啞嘴、不在乎的樣子，彷彿看到以前的自己。心中一個感動，我要去服事這位弟兄，不要他步入我的後塵。誠如主曾說：「你回頭以後，要堅固你的弟兄。」（路加22：32）我要將上帝賜給我的愛和恩典分享給需要的人。用祂的愛來堅固、幫助跟我相同背景的人。想當年若非許多人的關愛及付出，我仍然在監獄裡，倘若沒有上帝的恩典與憐憫，我仍在罪惡中。我願意利用所剩的年月全然的擺上。☑

附註：作者現為基督教更生團契中途之家全職同工

駱維仁博士榮獲「榮譽神學博士」

■企劃部/周淑玲報導

1971年駱維仁博士受邀擔任美國聖經公會翻譯研究員，主持《聖經現代中文譯本》翻譯計畫，1974成為聯合聖經公會亞太區聖經翻譯顧問，1978年晉升為亞太區翻譯總顧問，1996年申請回到台灣，繼續聖經翻譯事工，直到2000年從亞太區聖經翻譯總顧問退休，定居在三峽。

名義上從聯合聖經公會退休下來，實際上卻全時間投入台灣聖經公會的服事，繼續參與在《現代台語聖經》的翻譯事工，也與周聯華牧師等幾位聖經學者共同修訂《和合本》，完成了《和合本修訂版》，並指導台灣各族語聖經的翻譯工作。

駱博士為人正直，不擅言詞，然而他卻讓好像遙不可及的上帝，活在他的身上。他也用一生的時間，畢生研究上帝的話語，將那一般人無法瞭解的語言，翻譯成淺顯易懂的文字，使人有機會用自己的語言聆聽上帝的話語，親身經歷上帝的恩典。在駱博士的努力中完成了這件「不可能的任務」。

駱博士將畢生的藏書三萬多冊贈送給玉



▲ 台灣聖經公會總幹事蔡鈴真牧師率同工前往三峽長老教會參加「榮譽神學博士學位」感恩禮拜。

山神學院，期待把畢生最精華的智慧留給父親關心的原住民族群。

9月22日駱博士接受玉山神學院的榮譽神學博士學位，不僅感謝一路相伴的親朋好友們，更是將一切榮耀歸給上帝。☑



▲ 玉山神學院牧長同工和全台各地來參加盛會的牧長與駱博士合影。

好結束，榮光入天國

■企劃部/周淑玲報導

9月8日（禮拜六）才剛在台北南門長老教會為胡茂生牧師伉儷舉行米壽（88歲）暨鑽石婚感恩禮拜，見到生平中的親朋好友。隨即隔天的主日，卻在禮拜後的愛餐中，安然的蒙主恩召。

胡牧師的信仰來自祖母的信仰傳承，戰後的台灣正處於貧瘠不穩定的階段，胡牧師卻勇敢接受上帝的呼召，得到家人的支持及祝福，毅然北上進入台灣神學院就讀，1950年神學院畢業後，從此踏上了服事的人生旅程。

40、50年代的台灣正值農業時代，剛進入工業時期，服事的艱辛，經濟的壓力卻從未在胡牧師的服事生涯中留下任何的抱怨。留給人的印象卻是健談、幽默，加上一份永不止境的熱誠。

胡牧師任台北南門教會主任牧師期間，



▲ 在台北南門教會舉行八秩晉八（米壽）暨鑽石婚感恩禮拜中，胡茂生牧師伉儷。

自1986年起也擔任台灣聖經公會董事，25年來持續關心著聖經公會的所有事工，用他精彩的一生，見證了信仰的生命。☑

附註：「好結束，入天國」是胡牧師在2011年10月23日在南門教會最後一次的講道題目，彷彿已為自己要榮光入天國的預備。

《福音橋》 更新版即將推出！

今年12月將發行《中文版福音橋》更新版

有**訓練本**(10.5公分×15公分)和**大字本**(14.8公分×21公分)2種尺寸，敬請期待！

聖誕節，是個感恩的季節，更是一個傳福音最好的機會。

透過《福音橋》能夠以簡單又明瞭的方式，將福音分享給周遭的每一個人。



「福音橋」的特色：

- ◆ 「以圖取勝」：清楚解釋，聽者容易明白。
- ◆ 以「聖經」為基礎：不致偏差或陷入異端。
- ◆ 華人的創作：深知華人的背景，容易打動華人的心門。

聖經紀念主日奉獻明細 2012/06/01~2012/09/30

台灣基督長老教會 東方教會 11,300 教會合計：11,300 羅東教會 300 教會合計：300	艋舺教會 48,073 教會合計：48,073 三峽教會 張峰焜 4,000 教會合計：4,000 新興教會 黃玲玉 1,000	教會合計：1,000 內惟教會 莊淑媛 2,000 教會合計：2,000 德生教會 103,250 教會合計：103,250 教派合計：169,923	浸信會 士林浸信會 5,000 教會合計：5,000 教派合計：5,000	改革宗長老會 信正教會 溫淑明 5,000 教會合計：5,000 教派合計：5,000	衛理公會 台北衛理堂 游精澤 5,000 教派合計：5,000	友好教派 南崁靈糧堂 2,000 教會合計：2,000 教派合計：2,000	個人 黃繼國 黃張美玲 4,000 個人合計 4,000 總計：190,923
---	---	---	---	---	--	--	---

其他奉獻明細 2012/06/01~2012/09/30

一般奉獻 呂吳雅慧 2,000 呂依蓉 2,000 呂福壽 2,000 李聰信 2,000 施榮茂 2,000 洪金台 5,000 張楊嫦娥 1,500 蔡煥Mr. Taian Kuo 5,900 陳茂士 2,000 陳敏慧 10,000 陳琇玲 10,000 游昭 17,000 楊芷珊 600 劉錫熙 20,000 蔡尊德 2,000 蔡朝陽 10,000 賴明珠 20,000 合計：114,000 團體特別奉獻 李春生長老教會 1,000	合計：1,000 為聖經季刊 陳美玲 1,000 陳珮雯 500 合計：1,500 為出版供應 詹淑芬 12,000 盧俊泰 10,000 合計：22,000 為聖經翻譯 邱美玲 500 威盛信望愛慈善基金會 600,000 梁榮博 1,000 陳淑卿 1,000 彭慧盈 1,000 嘉強電子公司 40,000 合計：643,500 個人特別奉獻 丁介文全家 1,000 川崎月圓 1,900	孔令鑫 張貴芳 20,000 王玉桂 2,000 石簡麗腳 12,000 吳天序 徐瑤華 400 李雪玫 1,000 李碧蓮 200 李鴻皋 2,000 李顯慧 500 杜百榮 6,000 林秉祺 20,000 林金蘋 1,000 林淑貞 3,000 邱淑琴 1,000 侯宏昇 1,000 侯桂茂 1,000 俞小秋 2,500 施得恩 10,000 洪幼珍 5,000 洪淑英 4,000 徐彩英 1,000 高朝財 10,000 張偉安 3,000	張清江 1,000 莊銘清 10,000 許明哲 林英英 1,000 許雪珠 5,000 許靜枝 1,000 陳志峰 500 陳俊毓 100 陳律維 200 陳彩虹 3,000 陳淑卿 1,000 陳雅莉 300 黃明毅 2,000 黃美賢 600 黃疆國 2,000 楊尚民 3,000 楊芷珊 200 楊義富 2,000 楊慧英 10,000 溫淑明 10,000 葉秋連 1,000 廖秋志 2,000 潘宙華 500	蔡佩歡 500 蔡政憲 2,000 蔡溫靜 1,000 蔡鈴敏 7,600 鄭幸宗 2,000 錢湖俠 2,000 謝曾碧美 1,000 簡富信 10,000 合計：92,000 現代台語聖經 王榮德 梁望惠 100,000 蘇頌淇 500 合計：100,500 為客語聖經翻譯奉獻 林義銘 200 合計：200 為排灣語聖經翻譯奉獻 Rev. Paul McLean 3,000	合計：3,000 為布農聖經翻譯奉獻 Rev. Paul McLean 3,000 合計：3,000 為魯凱聖經翻譯奉獻 Rev. Paul McLean 3,000 合計：3,000 真耶穌教會特別奉獻 黃秋絨 500 劉天富 500 合計：1,000 和合本修訂版 方小蓉 1,000 王維萍 200 余秋真 300 吳政偉 1,000	板橋浸信會 800 洪瑛雯 300 翁漢義 1,000 陳淑貞 1,000 黃信吉 200 葉亦榮 1,000 合計：6,800 為中文研讀本聖經 信友堂 6,000 吳照美 3,000 林剛石 5,000 林森崑 7,000 林劉淑芳 30,000 陳怡如 5,000 合計：106,000 為中文研讀本網路搶鮮版 丁達剛 100,000 何美玲 10,000	馮安東 200,000 合計：310,000 和修研讀本 有志 2,400 合計：2,400 總計：1,459,900
---	--	--	---	--	---	--	---



普世聖經紀念主日奉獻明細刊載至2012.09.30，其他各項奉獻明細刊載至2012.09.30
 如有疑問，請以收據為準或請來電〈02〉2751-0882 #17 會員部

信用卡訂購單

● 信用卡基本資料 (持卡人同意照信用卡使用約定, 按所示之全部金額, 付款與發卡銀行)

信用卡別: VISA MASTER 聯合信用卡 商店代號 01-016-39809

有效日期: 西元 年 月 授權碼: 卡號: 未三碼: 出生年月日: (H)

發卡銀行: 身分證字號: 持卡人姓名: 聯絡電話: (O) (H)

聯絡地址: 元整 消費日期: 年 月 日

消費金額: 新台幣 (請與信用卡上簽名一致)

持卡人簽名: 帳號 00130709

98.04.43.04 郵政儲蓄金存款單

通訊欄(限與本存款有關事項)

聖經公會需要您的支持

● 奉獻與代禱

我願為 聖經公會代禱 我願為 聖經公會下列事工奉獻 元

我願為 聖經公會下列事工奉獻 元

聖經季刊事工 元

出版供應事工 元

聖經翻譯事工 元

推廣宣揚事工 元

● 我想購買的出版品

品名 冊數 份數 單價 小計

我要購買上列出版品, 共計 元

虛線內備機器印證用請勿填寫

● 訂購出版品資料及收件人資料

品名	冊名	份數	單價	小計
我要購買上列出版品, 共計 元 (郵費另計)				

姓名: 性別: 男 女

聯絡電話: (日) (夜)

地址:

電子信箱:

● 奉獻與代禱

我願為 聖經公會代禱 我願為 聖經公會下列事工奉獻共計 元

聖經季刊事工 元 出版供應事工 元

聖經翻譯事工 元 推廣宣揚事工 元

◎ 本收據由電腦印錄, 寄款人請勿填寫。

◎ 寄款人請注意背面說明

郵政劃撥儲蓄存款收據

收款帳號戶名

存款金額

電腦記錄

經辦局收款戳

財團法人台灣聖經公會

寄款人

姓名

通訊處

電話

經辦局收款戳

God's word

Light for the World

上帝的話, 世界的光

發行人 蔡鈴真
 董事長 翁修恭
 董事會 林永基、房志榮、姚培華
 俞繼斌、星·歐拉姆
 許承道、陳瓊讚、蔡瑞益
 薛伯讚、謝明勳 (依姓氏筆劃排列)
 編輯 企劃部 / 出版部
 出版 財團法人台灣聖經公會

講台族譜聖經

- ◆ 最具基督化家庭的族譜聖經
- ◆ 傳家之寶最佳選擇
- ◆ 可作結婚週年慶紀念

內容：

1. 教會史籍篇：可記載教會開拓史、歷年牧師、長執名單和相片
2. 聖經經文：和合本大字版
3. 家庭族譜篇：上至曾祖父母、下至孫輩、出生年月日、結婚紀念日、信仰事蹟等家庭族譜重要資料

規格：

厚11公分，長30公分，寬22公分，金邊皮面，日本紙印製，重7.5公斤。



請向全國
 基督教書房
 及本會洽購

上帝寶貝——地球村繪本聖經

寫給孩子們的56篇聖經故事集

二十位地球村超讚畫家的精采畫風



定價：NT\$350

預定出版日期：

2012聖誕節

頁數127頁

親愛的上帝寶貝，你知道上帝愛你嗎？……

耶穌告訴我們要愛上帝，愛其他人，也愛我們自己……

就是要做到——對事分辨是非、對人彼此相愛、對神樂意親近……

—— 諾貝爾和平獎得主圖圖大主教
 (Archbishop Desmond Tutu)

